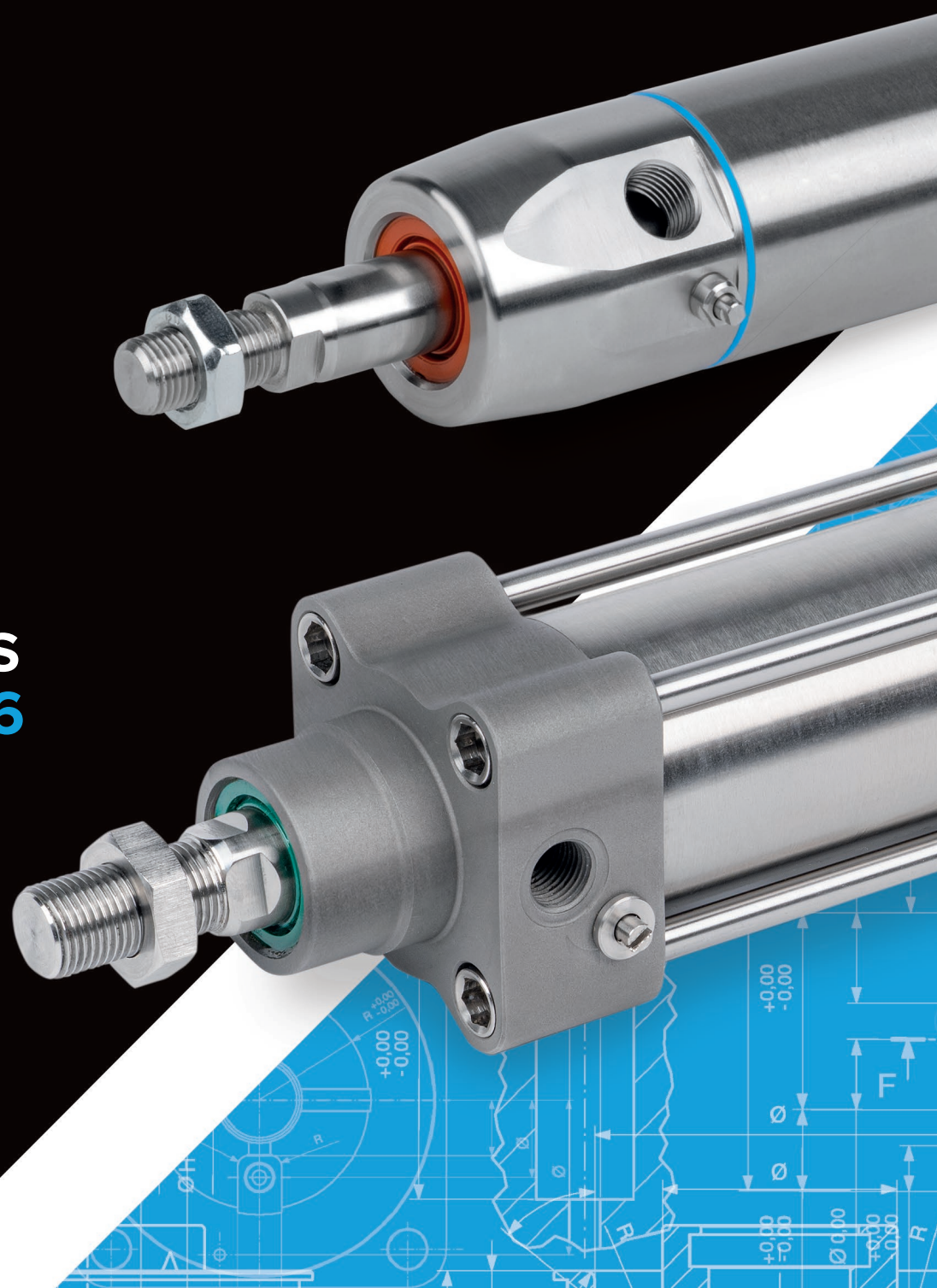
CYPAG automation

CATALOGO INOX | STAINLESS STEEL CATALOG

SINCE 1995



NEW
ISO SERIES
in AISI 316

CILINDRI TONDI INOX AISI 316 DERIVATI DA ISO 15552 Ø32-63

AISI 316 STAINLESS STEEL ROUND CYLINDERS DERIVED FROM ISO 15552 Ø32-63

Cilindri basati su ISO 15552 realizzati per i settori Food e Pharma nel rispetto delle raccomandazioni internazionali per garantire la massima igiene e ridurre al minimo possibili rischi di contaminazioni.
Disponibili con diametri dal 80 al 100 su richiesta

ISO 15552 based cylinders made for the Food and Pharma sectors in compliance with international recommendations to ensure maximum hygiene and minimize possible risks of contamination.
Available from diameter 80 to 100 on request



Informazioni tecniche *Technical information*

Testate *Covers*	Acciaio inox AISI 316 *Stainless steel AISI 316*	**Stelo** *Piston rod*	Acciaio inox AISI 316 *Stainless steel AISI 316*
Tubo *Tube*	Acciaio inox AISI 316 *Stainless steel AISI 316*	**Fluido** *Working fluid*	Aria compressa filtrata, lubrificata e non *Filtered, lubricated or not compressed air*
Pistone *Piston*	Alluminio *Aluminium*	**Temperatura di impiego** *Working temperature*	-20°C +80°C con aria secca *-20°C +80°C with dry air*
Guarnizioni *Seals*	Poliuretano/NBR *Polyurethane/NBR*	**Pressione MAX** *MAX pressure*	10 bar
Boccola guida *Guiding bush*	Plastica *Plastic*		Lubrificazione e guarnizione stelo certificate FDA *FDA approved Lubrication and rod seal*
Anelli tubo/testata *Tube/cover rings*	TPE *TPE*		Dado stelo e testata AISI 304 inclusi *AISI 304 rod and cover nuts included*

Chiavi di codifica *Cylinders key code*

Serie *Series*	Diam. *Diam.*	Testata Anteriore *Front cover*	Testata Opposta *Opposite cover*	Corsa *Stroke*	Versione *Version*	Varianti *Variants*
C6Y	032	T Filettata *Threaded*	R Versione corta *Short version*	0... 1500	E  Doppio effetto con ammortizzo regolabile non magnetico *Double acting with adjustable cushioning non magnetic*	**ST** *Standard* *Standard*
	040	C Non filettata *Not threaded*	H Versione corta con fori filettati *Short verision with threaded holes*		F  Doppio effetto con ammortizzo regolabile magnetico *Double acting with adjustable cushioning magnetic*	**E7** Guarn. stelo UHMW-PE *UHMW-PE Rod seals*
	050		F Cer. femm. AB6 *Fem. hinge AB6*		N  Doppio effetto stelo passante con ammortizzo regolabile non magnetico *Double acting through rod with adjustable cushioning non magnetic*	**TF** Guarnizione stelo PTFE *PTFE rod seal*
	063		M Cer. maschio MP4 *Male hinge MP4*		P  Doppio effetto stelo passante con ammortizzo regolabile magnetico *Double acting through rod with adjustable cushioning magnetic*	**SD** Senza dado stelo e testata *Without rod and front cover nut*
			B Con snodo MP6 *Speherical bearing MP6*			**P...** Stelo prolungato *Piston rod extension*
			T Filettata* *Threaded**			**EX** Certificazione ATEX *ATEX certification*

* PER VERSIONE A STELO PASSANTE / *FOR THROUGH ROD VERSION*

Esempio *Example* (C6Y040CM0100FST)

C6Y	040	C	M	0100	F	ST

Corse standard *Standard strokes*

Ø [mm]	Corse standard [mm] *Standard strokes [mm]*													
32	10	25	40	50	80	100	125	160	200	250	300	320	400	500
40	10	25	40	50	80	100	125	160	200	250	300	320	400	500
50	10	25	40	50	80	100	125	160	200	250	300	320	400	500
63	10	25	40	50	80	100	125	160	200	250	300	320	400	500

Forze teoriche a 6 bar *Theoretical forces at 6 bar*

Ø [mm]	Forza di spinta [N] *Thrust force [N]*	*Forza di trazione [N] Traction force [N]*
32	482	414
40	754	633
50	1178	989
63	1869	1681

A richiesta *On request*

Simbolo *Symbol*	Caratteristiche *Features*
	Filettature e steli su richiesta *Custom made thread or piston rod*
	Resistente alle basse temperature -40°C...+80°C *Low temperature resistant -40°C...+80°C*
	Resistente alle alte temperature -10°C...+150°C *High temperature resistant -10°C...+150°C*
	Guarnizione stelo ad elevata resistenza chimica *Rod seal with increased chemical resistance*
	Basso attrito *Low friction*
	Semplice effetto *Single acting*
C1 + C2	Configurazione tandem a più posizioni *Multi position configuration*
2xF	Configurazione tandem a doppia spinta *Double thrust tandem configuration*
	Configurazione tandem contrapposti anteriore *Front opposed tandem configuration*
	Configurazione tandem contrapposti posteriore *Rear opposed tandem configuration*

Guarnizioni speciali *Special seals*

PU alimentare
Food-grade PU



UHMW-PE o Teflon
UHMW-PE or PTFE

Condizioni Estreme
Extreme conditions



PU aliment. profilo pulito
Food-grade clean profile PU



FOOD

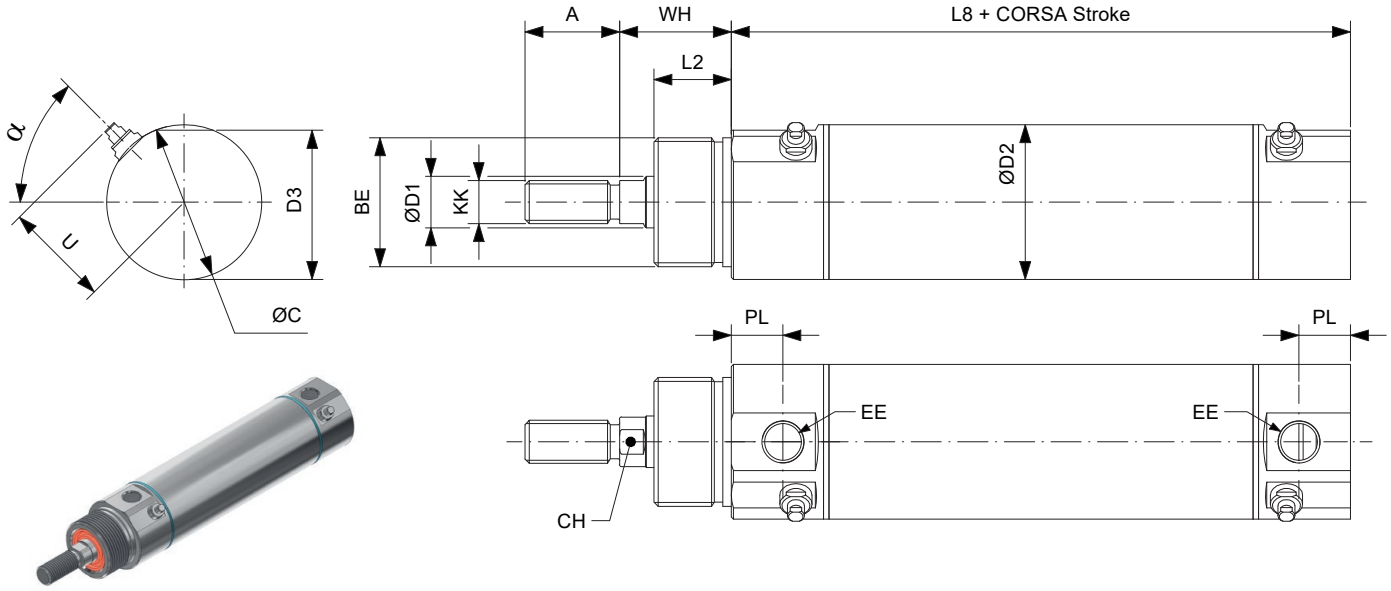
PHARMA

Per maggiori informazioni l'ufficio tecnico di Cypag Automation è a disposizione.
For more info please ask our technical team.



CON FILETTATURA ANTERIORE
WITH FRONT THREAD

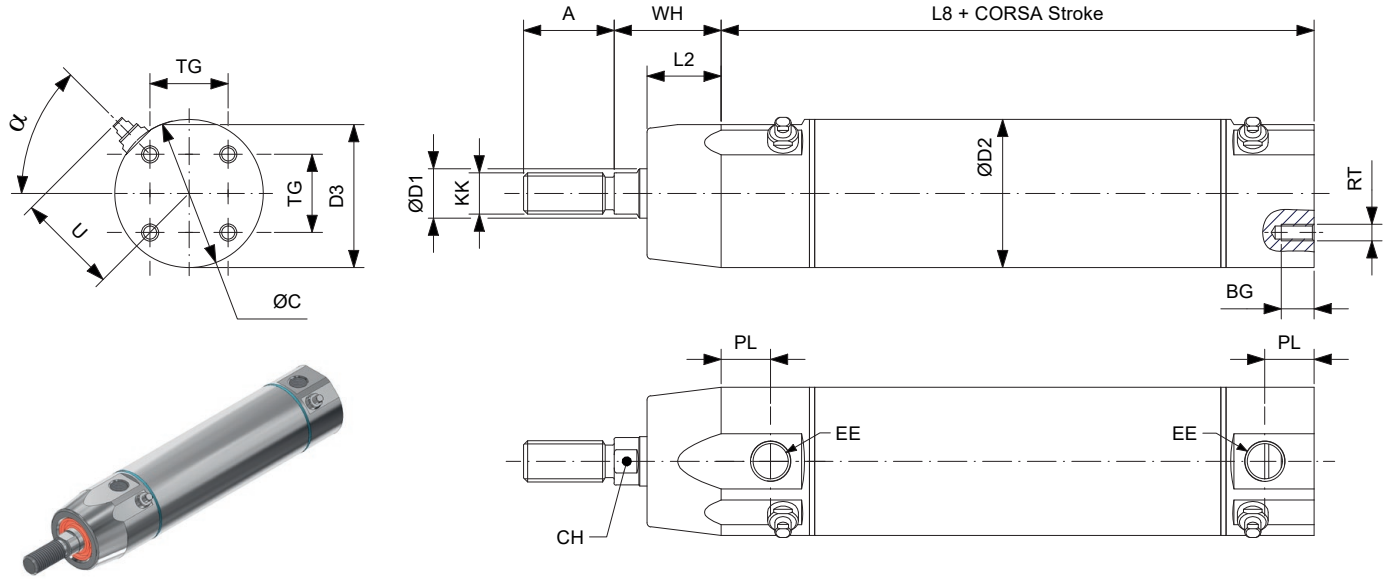
C6YØTR...EST/FST



Ø [mm]	ØD1	KK	A	D3	BE	L2	EE	PL	WH	L8	ØC	ØD2	CH	α	U
32	12	M10x1.25	22	34.7	M30x1.5	18	1/8"G	12	26	94	36	36	10	45	24.5
40	16	M12x1.25	24	42.3	M38x1.5	22	1/4"G	13	30	105	44	44	13	45	28.5
50	20	M16x1.5	32	52	M45x1.5	25.5	1/4"G	13.5	37	106	54	54	17	45	33.5
63	20	M16x1.5	32	64.5	M45x1.5	25	3/8"G	14	37	121	68	68	17	45	40.5

CON FORI FILETTATI POSTERIORI
REAR THREADED HOLES

C6YØCH...EST/FST

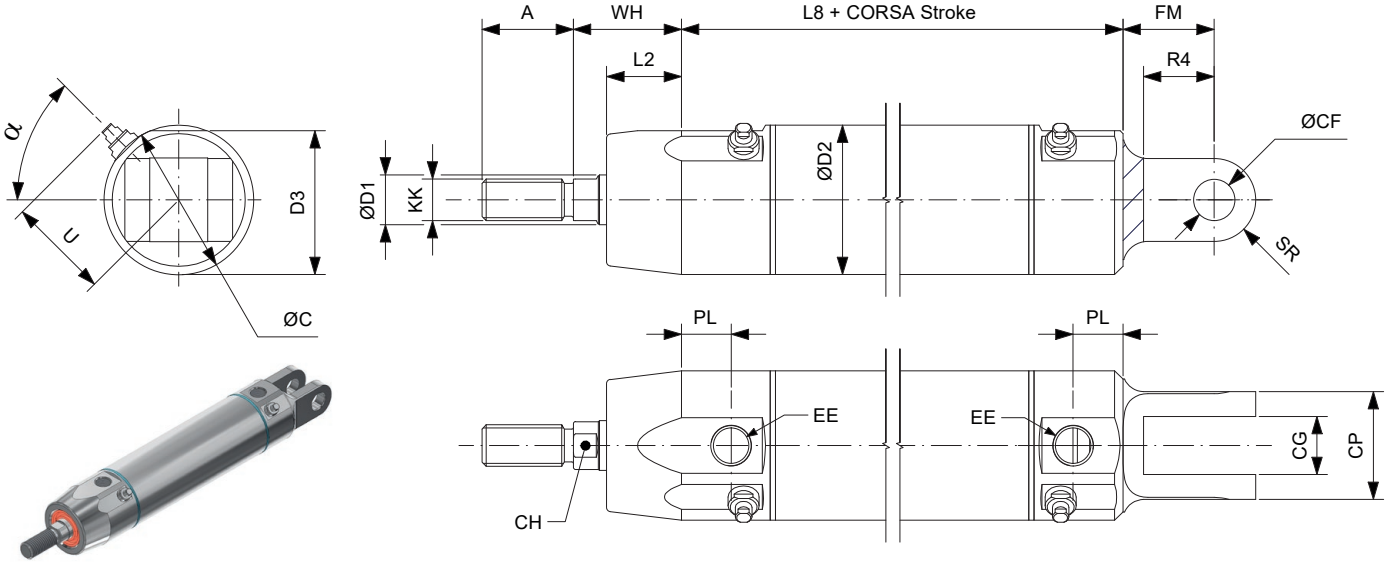


Ø [mm]	ØD1	KK	A	D3	L2	EE	PL	WH	L8	ØC	ØD2	CH	α	U	TG	RT	BG
32	12	M10x1.25	22	34.7	18	1/8"G	12	26	94	36	36	10	45	24.5	19	M4	8
40	16	M12x1.25	24	42.3	22	1/4"G	13	30	105	44	44	13	45	28.5	24	M5	10
50	20	M16x1.5	32	52	25.5	1/4"G	13.5	37	106	54	54	17	45	33.5	28	M6	12
63	20	M16x1.5	32	64.5	25	3/8"G	14	37	121	68	68	17	45	40.5	35	M8	14

CON CERNIERA FEMMINA STRETTA (AB6)
WITH CLEVIS BRACKET (AB6)



C6YØCF...EST/FST

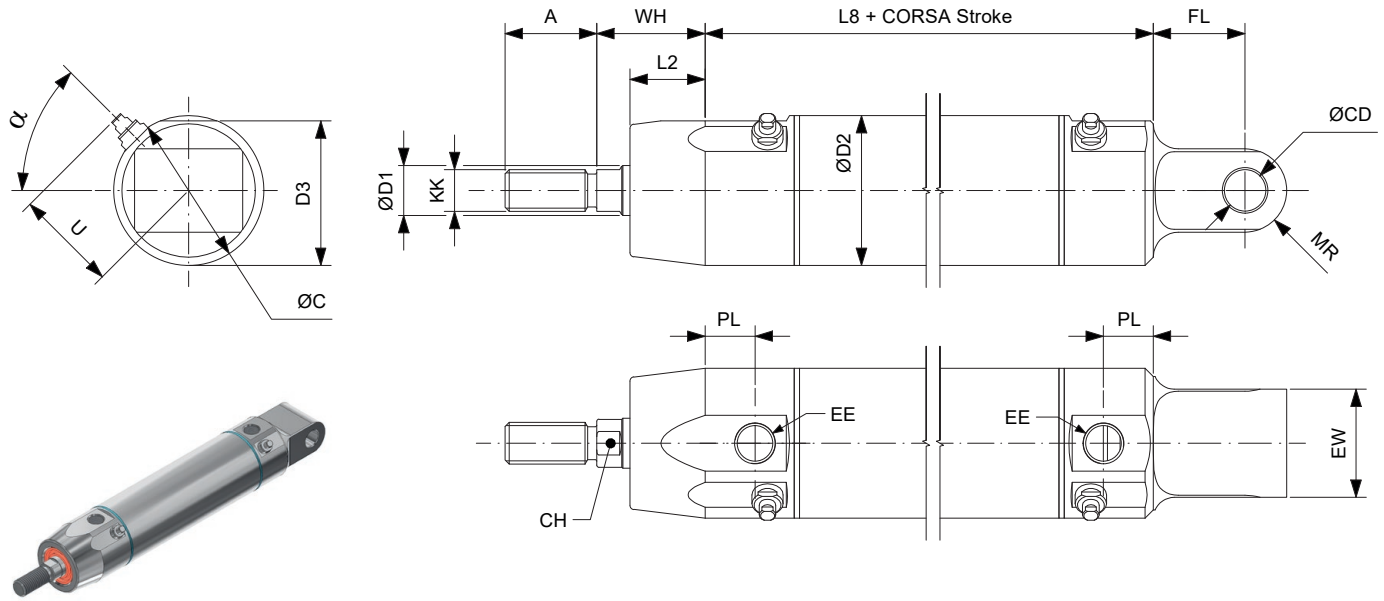


Ø [mm]	ØD1	KK	A	D3	L2	EE	PL	WH	L8	ØC	ØD2	CH	α	U	FM	R4	ØCF	SR	CG	CP
32	12	M10x1.25	22	34.7	18	1/8"G	12	26	94	36	36	10	45	24.5	22	17	10	10	14	26
40	16	M12x1.25	24	42.3	22	1/4"G	13	30	105	44	44	13	45	28.5	25	20	12	12	16	28
50	20	M16x1.5	32	52	25.5	1/4"G	13.5	37	106	54	54	17	45	33.5	27	22	16	12	21	32
63	20	M16x1.5	32	64.5	25	3/8"G	14	37	121	68	68	17	45	40.5	32	25	16	16	21	40

CON CERNIERA MASCHIO (MP4)
WITH MALE HINGE (MP4)



C6YØCM...EST/FST

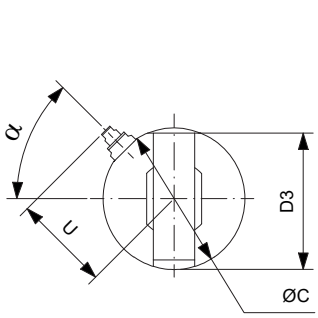


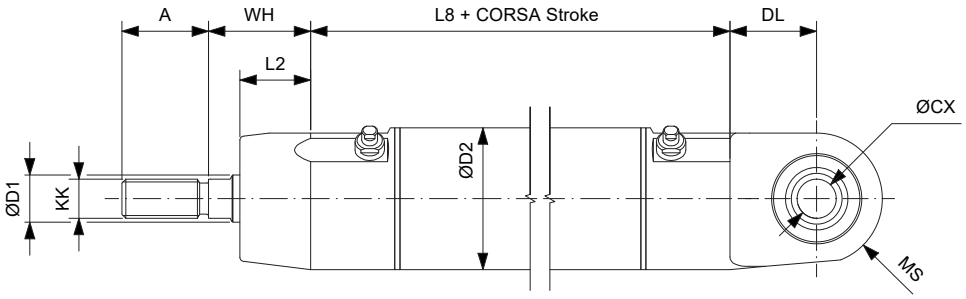
Ø [mm]	ØD1	KK	A	D3	L2	EE	PL	WH	L8	ØC	ØD2	CH	α	U	FL	ØCD	MR	EW
32	12	M10x1.25	22	34.7	18	1/8"G	12	26	94	36	36	10	45	24.5	22	10	10	26
40	16	M12x1.25	24	42.3	22	1/4"G	13	30	105	44	44	13	45	28.5	25	12	12	28
50	20	M16x1.5	32	52	25.5	1/4"G	13.5	37	106	54	54	17	45	33.5	27	12	12	32
63	20	M16x1.5	32	64.5	25	3/8"G	14	37	121	68	68	17	45	40.5	32	16	16	40

CON CERNIERA MASCHIO SNODATA (MP6)
WITH MALE HINGE WITH SPHERICAL BEARING (MP6)

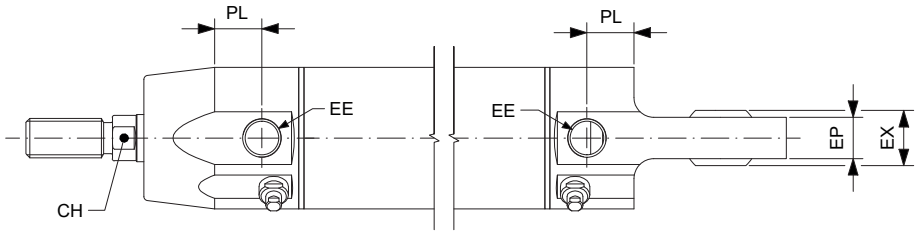


C6YØCB...EST/FST



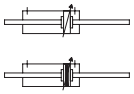




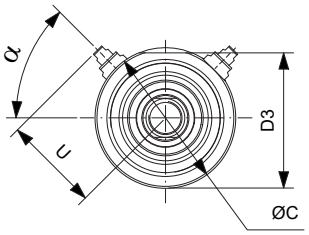


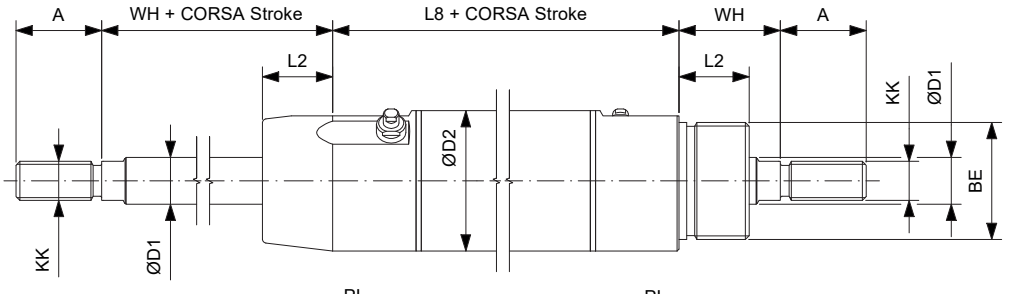
Ø [mm]	ØD1	KK	A	D3	L2	EE	PL	WH	L8	ØC	ØD2	CH	α	U	DL	ØCX	MS	EP	EX
32	12	M10x1.25	22	34.7	18	1/8"G	12	26	94	36	36	10	45	24.5	22	10	16.7	10.5	14
40	16	M12x1.25	24	42.3	22	1/4"G	13	30	105	44	44	13	45	28.5	25	12	18	12	16
50	20	M16x1.5	32	52	25.5	1/4"G	13.5	37	106	54	54	17	45	33.5	27	16	21	15	21
63	20	M16x1.5	32	64.5	25	3/8"G	14	37	121	68	68	17	45	40.5	32	16	23	15	21

CON STELO PASSANTE
WITH THROUGH PISTON ROD

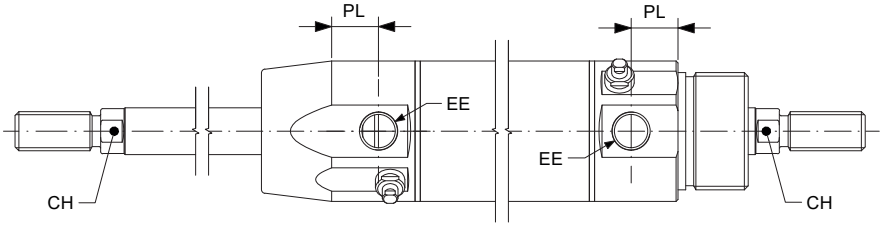


C6YØCT...NST/PST



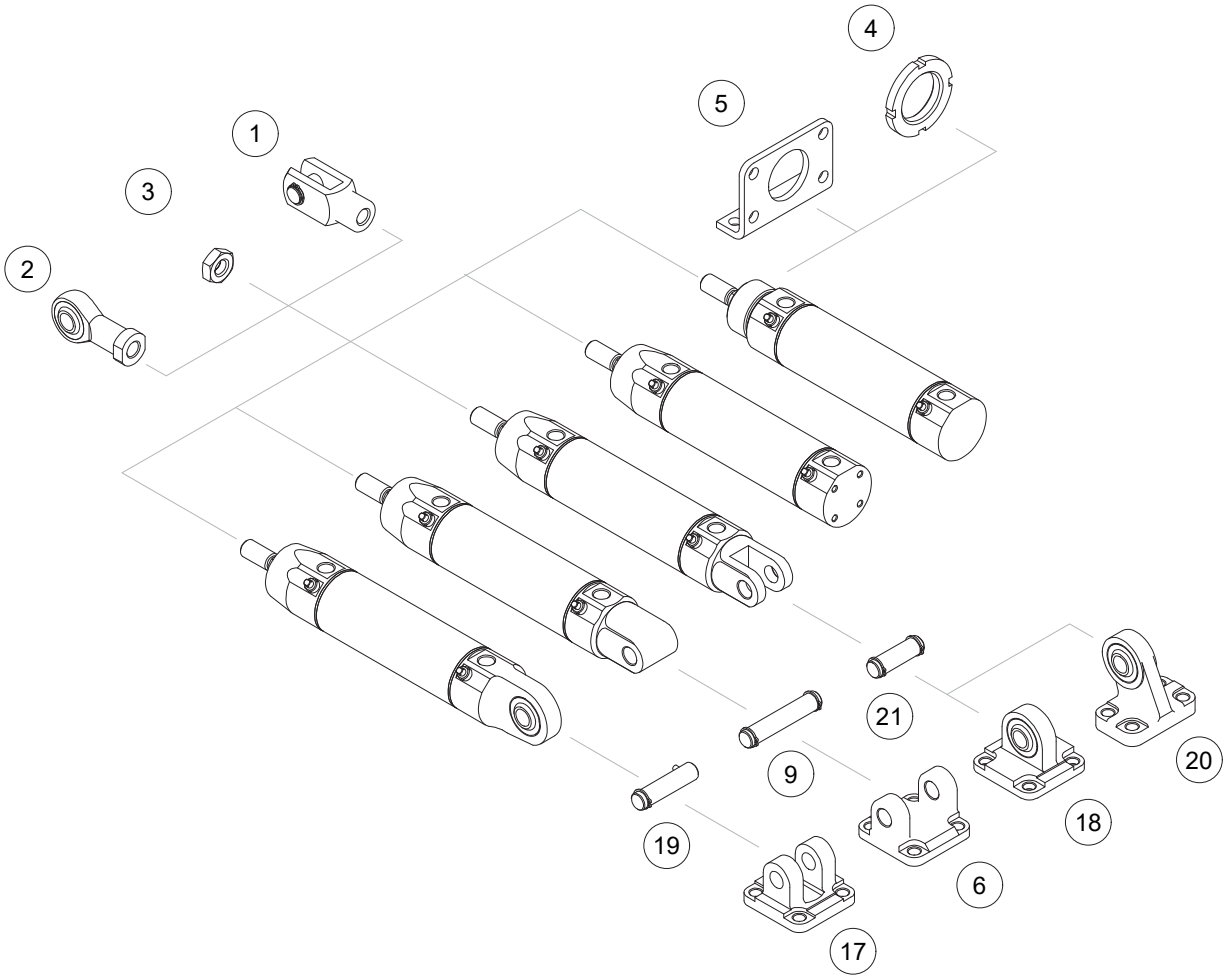






Ø [mm]	ØD1	KK	A	D3	BE	L2	EE	PL	WH	L8	ØC	ØD2	CH	α	U
32	12	M10x1.25	22	34.7	M30x1.5	18	1/8"G	12	26	94	36	36	10	45	24.5
40	16	M12x1.25	24	42.3	M38x1.5	22	1/4"G	13	30	105	44	44	13	45	28.5
50	20	M16x1.5	32	52	M45x1.5	25.5	1/4"G	13.5	37	106	54	54	17	45	33.5
63	20	M16x1.5	32	64.5	M45x1.5	25	3/8"G	14	37	121	68	68	17	45	40.5

ACCESSORI Ø32-63
Ø32-63 ACCESSORIES



Accessori di fissaggio *Mounting accessories*

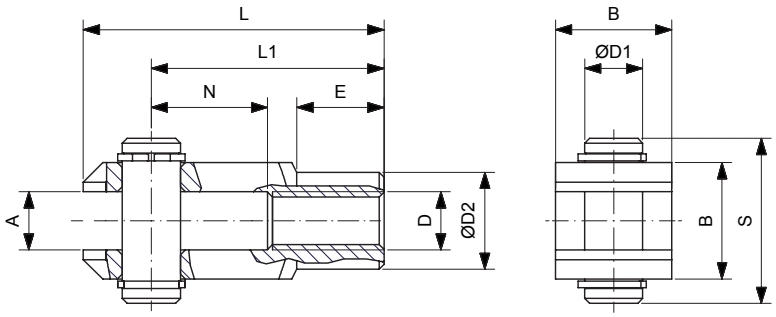
PAGINA *PAGE* **54**

	Descrizione *Description*	Codice *Code*
1	**Forcella** *Clevis*	FORM...I
2	**Testa a snodo** *Rod end*	TSNDM...I
3	**Dado per stelo** *Piston rod nut*	ANA...I
4	**Ghiera** *Slotted nut*	AN...I
5	**Piedino flangia** *Foot flange*	APC...I
6	**Cerniera femmina** *Female hinge (MP2)*	CRF...Y
9	**Perno per cerniera femmina** *Pivot for female hinge (AA4)*	PRC...Y
17	**Cerniera stretta per snodo sferico** *Clevis braket, spherical eye, straight (AB6)*	On request Su richiesta
18	**Cerniera maschio snodata** *Male hinge with spherical bearing (MP6)*	On request Su richiesta
19	**Perno per cerniera snodata** *Pivot pin, spherical bearing (AA6)*	On request Su richiesta
20	**Articolazione a squadra con testina snodata din 648 K** *Square joint WITH SPHERICAL HEAD DIN 648 K*	On request Su richiesta
21	**Perno per testata femmina e cerniera CMT / ARS** *Pivot for female cover and CMT/ARS mounting*	On request Su richiesta

1 FORCELLA
CLEVIS

Acciaio Inox AISI 303 • *Stainless Steel AISI 303*



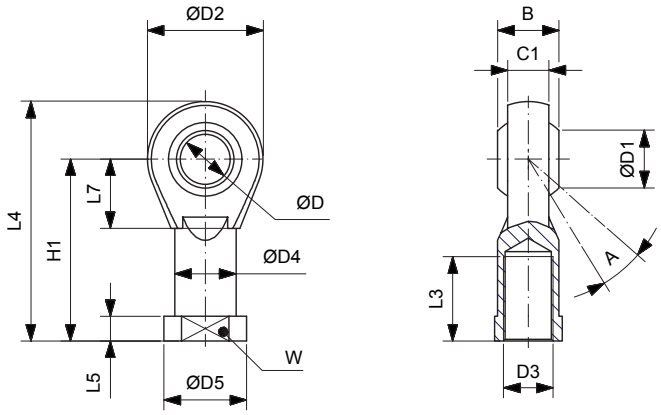


CODICE/CODE	D	A	B	ØD1	S	N	L1	L	E	ØD2
FORM10ISOI	M10X1.25	10	20	10	25	20	40	52	15	18
FORM12ISOI	M12X1.25	12	24	12	30	24	48	62	18	20
FORM16ISOI	M16X1.5	16	32	16	39	32	64	83	24	26
FORM20ISOI	M20X1.5	20	40	20	48	40	80	105	30	34
FORM27ISOI	M27X2	30	55	30	65	54	110	148	38	48
FORM36DINI	M36X2	35	70	35	84	72	144	188	40	60

2 TESTA A SNODO
ROD END

Acciaio inox e PTFE • *Stainless Steel and PTFE*





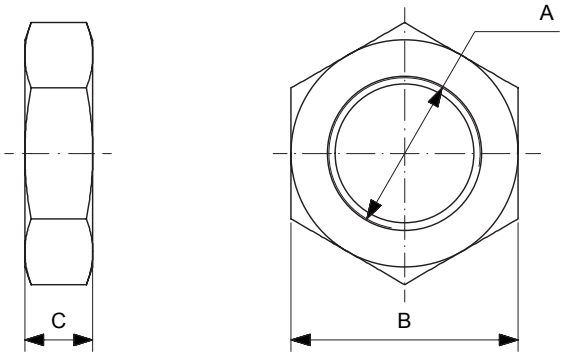
CODICE/CODE	D3	W	L3	A	ØD	ØD1	C1	B	ØD4	D5	L5	L7	H1	L4	ØD2
TSNDM10X1.25I	M10X1.25	17	20	13°	10	12.9	10.5	14	15	19	6.5	15	43	57	28
TSNDM12X1.25I	M12X1.25	19	22	13°	12	15.4	12	16	17.5	22	6.5	17	50	66	32
TSNDM16X1.5I	M16X1.5	22	28	15°	16	19.3	15	21	22	27	8	23	64	85	42
TSNDM20X1.5I	M20X1.5	30	33	14°	20	24.3	18	25	27.5	34	10	27	77	102	50
TSNDM27X2I	M27X2	41	51	17°	30	34.8	25	37	40	50	15	36	110	145	70
TSNDM36X2I	M36X2	50	56	19°	35	37.7	28	43	46	58	17	41	125	165	80

3

DADO PER STELO
PISTON ROD NUT

Acciaio Inox AISI 304 • *Stainless Steel AISI 304*





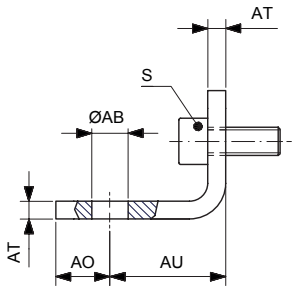
CODICE/CODE	A	B	C
ANA25I	M10X1.25	17	6
ANA40BI	M12X1.25	19	7
ANA50BI	M16X1.5	24	8
ANA80100I	M20X1.5	30	9
ANA125XI	M27X2	41	12
ANA160200XI	M36X2	55	14

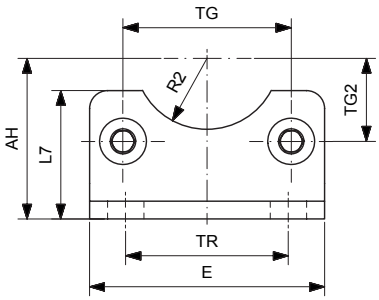
5

PIEDINO BASSO (MS1)
LOW-RISE PEDESTAL (MS1)

Acciaio Inox AISI 304 • *Stainless Steel AISI 304*







CODICE/CODE	Ø	TG	TG2	AH	R2	ØAB	AO	AU	TR	AT	S	L7	E
AFD32I	32	32.5	16.25	32	15	7	11	24	32	4	M6X16	30	45
AFD40I	40	38	19	36	17.5	10	8	28	36	4	M6X16	30	52
AFD50I	50	46.5	23.25	45	20	10	15	32	45	5	M8X20	36	65
AFD63I	63	56.5	28.25	50	22.5	10	13	32	50	5	M8X20	35	75
AFD80I	80	72	36	63	22.5	12	14	41	63	6	M10X20	47	95
AFD100I	100	89	44.5	71	27.5	14.5	16	41	75	6	M10X20	53	115
AFD125I	125	110	55	90	30	16.5	25	45	90	8	M12X25	70	140
AFD160I	160	140	70	115	32.5	18.5	15	60	115	10	M16X30	100	180
AFD200I	200	175	87.5	135	37.5	24	30	70	135	12	M16X30	109	220

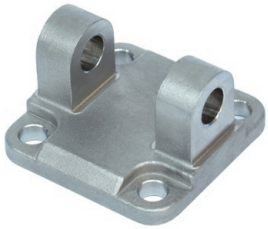
Nota: AISI 316 su richiesta. *Note: AISI 316 on request.*

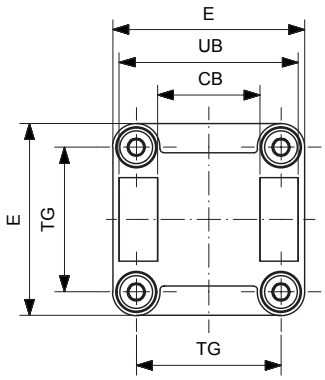
Condizioni di fornitura *Supply conditions*	**00**	**Senza viti *Without screws***	**01**	**Con viti *With screws***

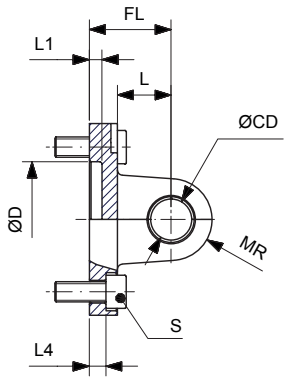
6 CERNIERA FEMMINA (MP2)

FEMALE HINGE (MP2)

Acciaio Inox AISI 304 • *Stainless Steel AISI 304*







CODICE/CODE	Ø	TG	CB	UB	ØCD	FL	L	ØD	L1	L4	S	MR	E
CRF32I	32	32.5	26	45	10	22	13	30	5	5.5	M6X20	10	45
CRF40I	40	38	28	52	12	25	16	35	5	5.5	M6X20	12	52
CRF50I	50	46.5	32	60	12	27	16	40	5	6.5	M8X20	12	65
CRF63I	63	56.5	40	70	16	32	21	45	5	6.5	M8X20	16	75
CRF80I	80	72	50	90	16	36	22	45	5	10	M10X25	16	95
CRF100I	100	89	60	110	20	41	27	55	5	10	M10X25	20	115
CRF125I	125	110	70	130	25	50	30	60	7	10	M12X25	25	140
CRF160I	160	140	90	170	30	55	35	65	7	10	M16X30	25	180
CRF200I	200	175	90	170	30	60	35	75	7	11	M16X30	25	220

Nota: AISI 316 su richiesta. *Note: AISI 316 on request.*

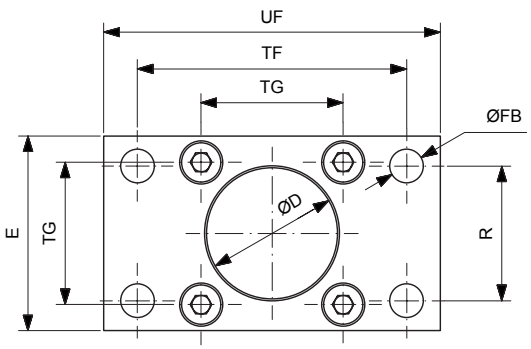
Condizioni di fornitura *Supply conditions*	00	Senza viti *Without screws*	01	Con viti *With screws*	02	Con perno e viti *With pin and screws*

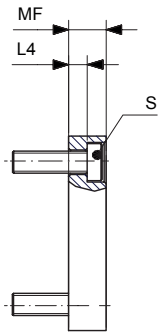
7 FLANGIA (MF1-MF2)

FLANGE (MF1-MF2)

Acciaio Inox AISI 304 • *Stainless Steel AISI 304*







CODICE/CODE	Ø	TG	ØD	ØFB	R	TF	L4	S	UF	E	MF
AFP32I	32	32.5	30	7	32	64	5	M6X20	80	45	10
AFP40I	40	38	35	9	36	72	5	M6X20	90	52	10
AFP50I	50	46.5	40	9	45	90	6.5	M8X20	110	65	12
AFP63I	63	56.5	45	9	50	100	6.5	M8X20	120	75	12
AFP80I	80	72	45	12	63	126	9	M10X25	150	95	16
AFP100I	100	89	55	14	75	150	9	M10X25	170	115	16
AFP125I	125	110	60	16	90	180	10.5	M12X25	205	140	20
AFP160I	160	140	65	18	115	230	9.5	M16X30	260	180	20
AFP200I	200	175	75	22	135	270	12.5	M16X30	300	220	25

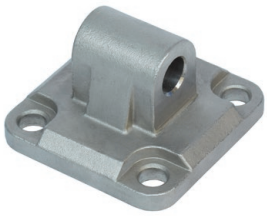
Nota: AISI 316 su richiesta. *Note: AISI 316 on request.*

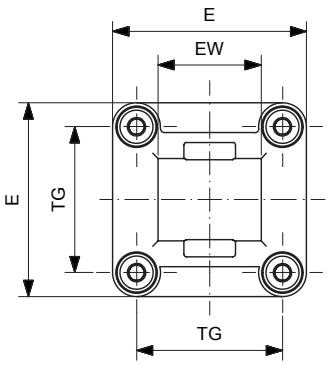
Condizioni di fornitura *Supply conditions*	00	Senza viti *Without screws*	01	Con viti *With screws*

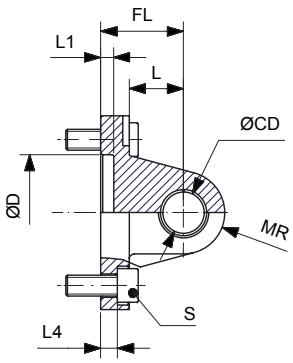
8 CERNIERA MASCHIO (MP4)

MALE HINGE (MP4)

Acciaio Inox AISI 304 • *Stainless Steel AISI 304*







CODICE/CODE	Ø	TG	EW	ØCD	FL	L	ØD	L1	L4	S	MR	E
CRM32I	32	32.5	26	10	22	13	30	5	5.5	M6X20	10	45
CRM40I	40	38	28	12	25	16	35	5	5.5	M6X20	12	52
CRM50I	50	46.5	32	12	27	16	40	5	6.5	M8X20	12	65
CRM63I	63	56.5	40	16	32	21	45	5	6.5	M8X20	16	75
CRM80I	80	72	50	16	36	22	45	5	10	M10X25	16	95
CRM100I	100	89	60	20	41	27	55	5	10	M10X25	20	115
CRM125I	125	110	70	25	50	30	60	7	10	M12X25	25	140
CRM160I	160	140	90	30	55	35	65	7	10	M16X30	25	180
CRM200I	200	175	90	30	60	35	75	7	11	M16X30	25	220

Nota: AISI 316 su richiesta. *Note: AISI 316 on request.*

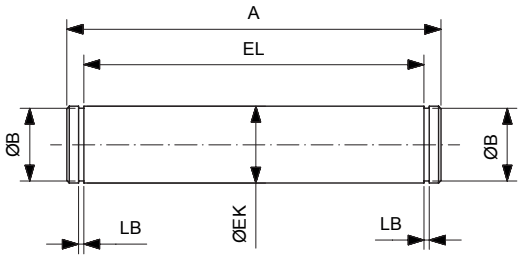
Condizioni di fornitura *Supply conditions*	00	Senza viti *Without screws*	01	Con viti *With screws*

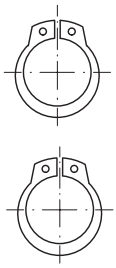
9 PERNO PER CERNIERA FEMMINA (AA4)

PIVOT FOR FEMALE HINGE (AA4)

Acciaio Inox AISI 304 • *Stainless Steel AISI 304*







CODICE/CODE	Ø	ØEK	EL	ØB	LB	A
PRC32I	32	10	46	9.6	1.1	53
PRC40I	40	12	53	11.5	1.1	60
PRC50I	50	12	61	11.5	1.1	68
PRC63I	63	16	71	15.2	1.1	78
PRC80I	80	16	91	15.2	1.1	98
PRC100I	100	20	111	19	1.3	118
PRC125I	125	25	132	23.9	1.3	139
PRC160200I	160-200	30	172	28.6	1.6	180

Nota: AISI 316 su richiesta. *Note: AISI 316 on request.*
Nota: fornito completo seeger. *Note: supplied with retaining rings.*

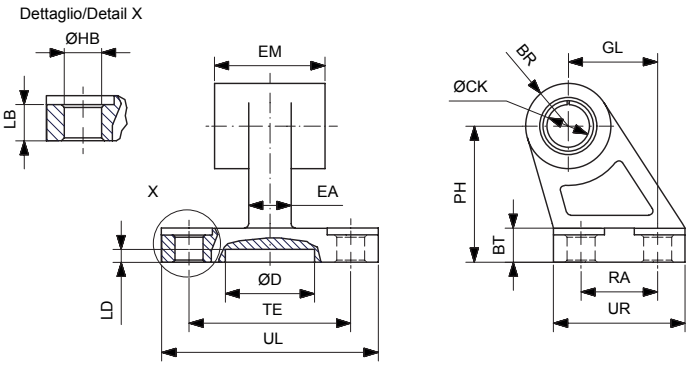
10

ARTICOLAZIONE A SQUADRA (AB7)

SQUARE JOINT (AB7)

Acciaio Inox AISI 304 • *Stainless Steel AISI 304*





CODICE/CODE	Ø	ØCK	EM	BR	PH	GL	ØHB	LB	BT	TE	RA	ØD	LD	UL	UR	EA
ART32I	32	10	26	10	32	21	6.6	6.4	8	38	18	21	3	51	31	10
ART40I	40	12	28	11	36	24	6.6	8.4	10	41	22	21	3	54	35	12
ART50I	50	12	32	13	45	33	9	10.4	12	50	30	21	3	65	45	16
ART63I	63	16	40	15	50	37	9	10.4	12	52	35	21	3	67	50	16
ART80I	80	16	50	15	63	47	11	11.5	14	66	40	21	3	86	60	20
ART100I	100	20	60	19	71	55	11	14.5	15	76	50	11	3	96	70	20
ART125I	125	25	70	22.5	90	70	14	16.8	20	94	60	21	3	124	90	30

Nota: AISI 316 su richiesta. *Note: AISI 316 on request.*

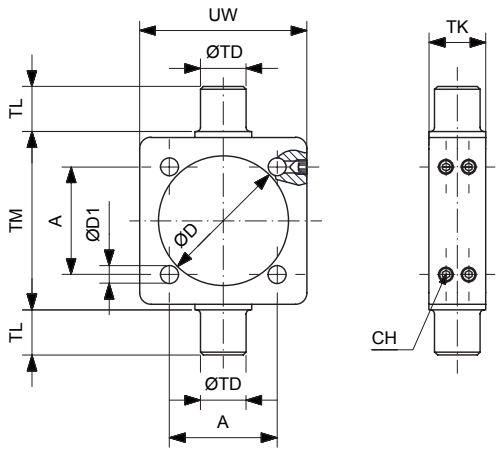
11

CERNIERA INTERMEDIA PER CILINDRI A TIRANTI (MT4)

INTERMEDIATE HINGE FOR TIE RODS CYLINDERS (MT4)

Acciaio Inox AISI 304 • *Stainless Steel AISI 304*





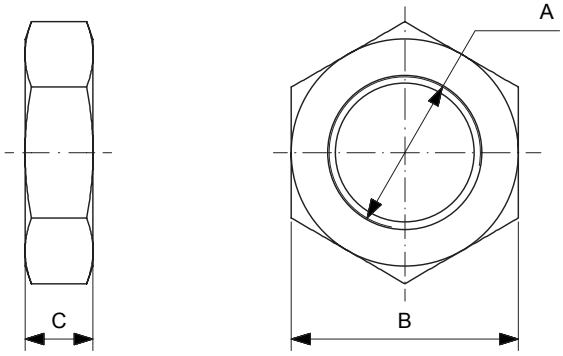
CODICE/CODE	Ø	A	TM	TL	TK	ØTD	ØD	ØD1	UW	CH	DADO/NUT
CIT32I	32	32.5	50	12	15	12	37	6.25	46	2.5	-
CIT40I	40	38	63	16	20	16	46	6.25	59	2.5	-
CIT50I	50	46.5	75	16	20	16	56	8.25	69	3	-
CIT63I	63	56.5	90	20	25	20	69	8.25	84	3	-
CIT80I	80	72	110	20	25	20	87	10.25	102	4	-
CIT100I	100	89	132	25	30	25	107	10.25	125	4	-
CIT125I	125	110	160	25	32	25	133	12.25	155	5	-
CIT160I	160	140	200	32	40	32	173	16.25	190	-	M16X2
CIT200I	200	175	250	32	40	32	216	16.25	240	-	M16X2

Nota: AISI 316 su richiesta. *Note: AISI 316 on request.*
Nota: L'utilizzo della cerniera sui cilindri Ø160-200 è consentito solo in abbinamento a cilindri con tiranti interamente filettati. L'accessorio viene fornito provvisto di appositi dadi per il posizionamento e fissaggio. *Note: It is possible to use the Ø160-200 intermediate hinge only combined with cylinders equipped with threaded tie rods. The accessory is supplied with nuts for positioning and fixing.*

3 DADO PER STELO
PISTON ROD NUT

Acciaio Inox AISI 304 • *Stainless Steel AISI 304*



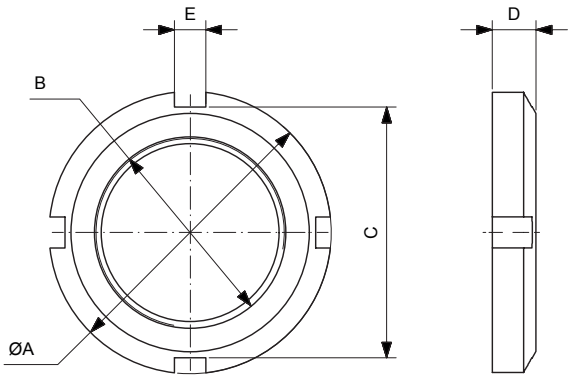


CODICE/CODE	Ø	A	B	C
ANA32I	32	M10X1.5	17	6
ANA40I	40	M12X1.75	19	7
ANA5063I	50-63	M16X2	24	8

4 GHIERA
SLOTTED NUT

Acciaio Inox AISI 304 • *Stainless Steel AISI 304*

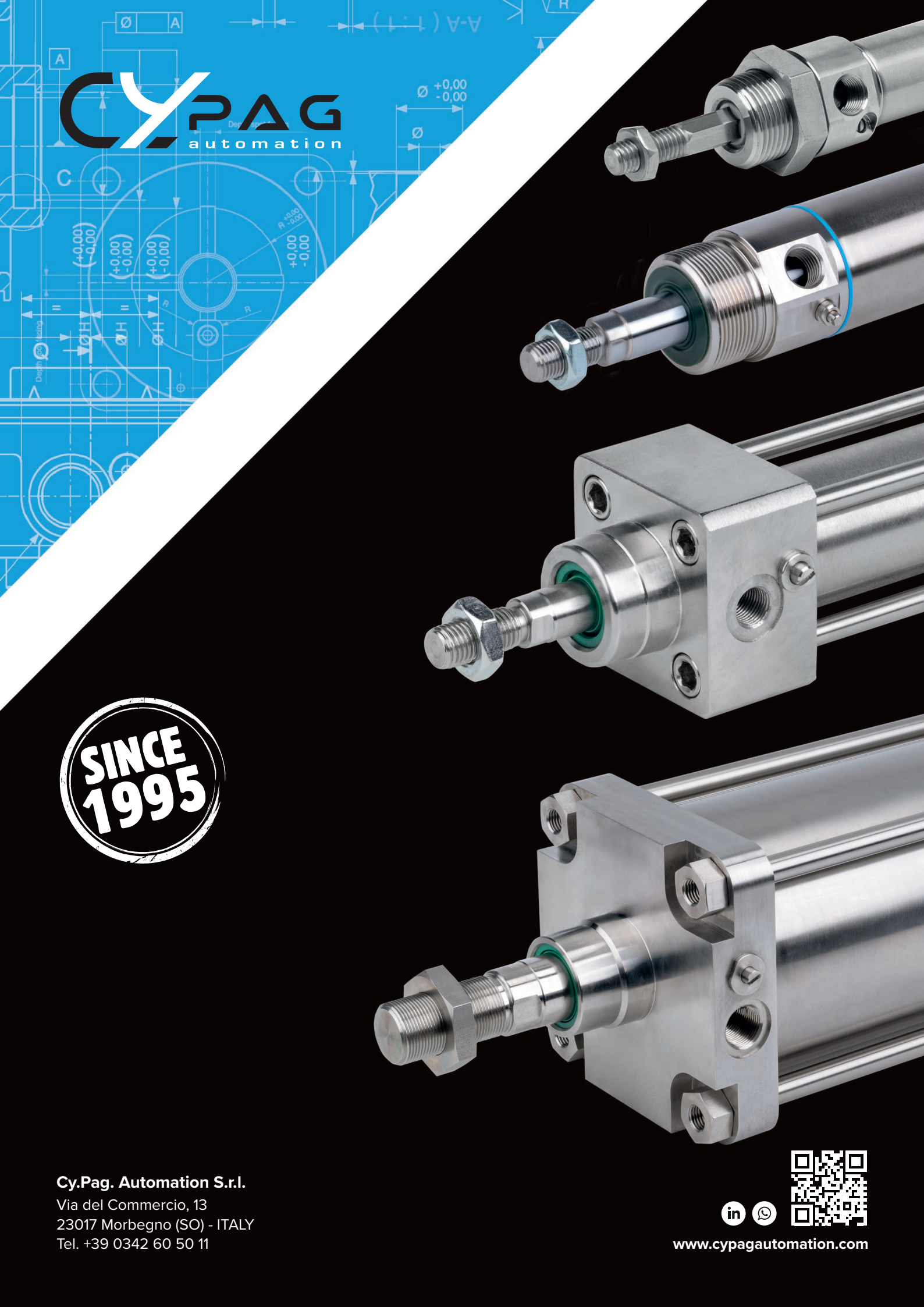




CODICE/CODE	Ø	A	B	C	D	E
AN32I	32	45	M30X1.5	40	7	5
AN40I	40	50	M38X1.5	46	8	5
AN5063I	50-63	58	M45X1.5	52	9	6

CY.PAG automation

SINCE 1995



Cy.Pag. Automation S.r.l.
Via del Commercio, 13
23017 Morbegno (SO) - ITALY
Tel. +39 0342 60 50 11

www.cypagautomation.com